



**FEDERACJA ROSYJSKA
CENTRUM ROSYJSKO- POLSKIEGO DIALOGU
I POROZUMIENIA**

Drodzy polscy przyjaciele!

Pozwólcie w imieniu Centrum Rosyjsko-Polskiego Dialogu i Porozumienia, a także w moim własnym powitać Was z okazji kolejnej edycji „Sputnika”.

Mam nadzieję, że znajomość z kinem rosyjskim pozwoli Wam lepiej zrozumieć współczesną Rosję, nie tylko skierowaną w przyszłość, lecz także pamiętającą o przeszłości. A przeszłość w relacjach między naszymi krajami nie jest prosta.

Wciąż wielu polityków chce nas ze sobą skłócić, postawić po dwóch stronach muru. Po dwóch stronach nowego berlińskiego, ideologicznego muru.

W tym celu wykorzystuje się niegodziwe sposoby politycznej walki. Historia i nasza przeszłość w rękach tych ludzi jest tylko politycznym narzędziem.

Na szczęście mamy przed oczami wspaniałą, pozytywny przykład – porozumienie między Kościołem i Cerkwią.

Przyjaciele! Zróbmy wszystko, by nikomu nie udało się nas skłócić, jak to miało miejsce na przestrzeni wieków; nie pozwólmy się oszukać i otworzymy nasze serca na miłość, a nie na nienawiść!

Niech „Sputnik nad Polską” żyje sto lat!

*Jurij Bondarienko
Dyrektor Centrum Rosyjsko-Polskiego Dialogu i Porozumienia*

**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ЦЕНТР РОССИЙСКО-ПОЛЬСКОГО ДИАЛОГА
И СОГЛАСИЯ**

Дорогие польские друзья!

Позвольте от имени Центра российско-польского диалога и согласия и от себя лично поздравить вас с открытием «Спутника»!

Надеюсь, что знакомство с русским кино позволит вам лучше понять современную Россию, не только устремлённую в будущее, но и помнящую о прошлом. А прошлое в отношений между нашими странами непростое.

Нас с вами многие политики постоянно хотят поспорить, развести по разные стороны стены. Новой Берлинской идеологической стены.

Для этого используются очень недостойные способы политической борьбы. История и наше прошлое в руках этих людей – лишь политический инструмент.

К счастью, у нас есть перед глазами и прекрасный положительный пример - договорённости между Костёлом и Церковью.

Друзья! Давайте не дадим нас поспорить, как было на протяжении многих веков, давайте не дадим себя обмануть и откроем наши сердца для любви, а не для ненависти!

Спутнику над Польшей сто лет и многая лета!

*Юрий Бондаренко
Директор Центра Российско-Польского диалога и согласия*